

Pour vendre ou acheter une propriété, faites confiance à l'ÉQUIPE KMD

Karl Millette
Courtier immobilier résidentiel et commercial
kmillette@propridirect.com
450.542.3790

Mélissa Dorval
Courtier immobilier résidentiel
mdorval@propridirect.com
450.775.2497

Proprío Direct

IRIS

Examen de la vue
Urgence oculaire
Contrôle de la myopie

Dr. Laurent Méric
Optométriste

602, rue du Sud, Cowansville
450.263.3341

Bromont en art

Le plus gros symposium de la province célèbre son 25^e anniversaire



Bromont en art accueille environ 30 000 visiteurs par année.
(Photo: Gracieuseté/Symposium Bromont en art)

XAVIER DEMERS

xdemers@journalleguide.com

CULTURE. Le symposium d'arts visuels Bromont en art fête cette année ses 25 ans d'existence. Cette célébration marque un tournant dans l'histoire de l'événement alors que les enfants de Régnal Cusson, l'un des cofondateurs, prennent la relève de l'organisation.

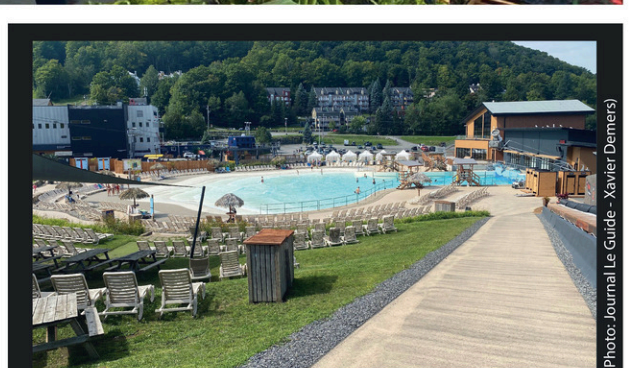
Le symposium accueillera du 25 au 27 août prochains pas moins de 125 artistes. L'événement attire bon an mal an 30 000 visiteurs dans le magnifique décor du Vieux-Bromont.

«C'est le plus grand rassemblement d'artistes en arts visuels au Québec, déclare le responsable des communications de l'événement, Louis-Martin McArdle. Il n'y a aucun autre symposium dans la province qui accueille autant

d'artistes. L'une des particularités du symposium, c'est de la façon dont il est organisé. Il y a bien des symposiums qui se tiennent dans des lieux intérieurs, mais Bromont en art, c'est un parcours de 900 m sur la rue Shefford avec des chapiteaux installés de part et d'autre de la rue, sur les terrains.»

«L'engagement bénévole pour une cause aussi noble que la promotion des arts au Québec, ça nous enchante, mon frère et moi, affirme pour sa part Philippe Cusson, l'un des organisateurs avec son frère Marc. C'est aussi une histoire de famille. Les retombées de cet événement à but non lucratif depuis la fondation se chiffrent en millions de dollars. Ça a été évalué à environ 2 M\$ par année pour cet événement qui contribue à l'enrichissement de la communauté.»

Suite en page 3



Investissements importants au parc aquatique de Bromont

Page 2

à partir de **2%**

Proprio Direct

Hélène Paquette
Courtier Immobilier
Résidentiel - commercial - Toutes régions
450 248.0777
hpaquette57@gmail.com
hpaquette.com

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
382, RUE FRONTENAC
475 000 \$

Propriété en briques et pierres, thermopompe murale, balayouse centrale. Garage porte électrique/ plancher béton. 2 étages présentent chacune: un logement complet avec cuisine, s.d.b et chambres. Fondation béton, toiture bardeaux asphalte (2022). MLS 23831915

AUSSI À ST-JEAN-SUR-RICHELIEU :
365 000 \$ - 40 rue Marie-Élizabéth - MLS : 16960780
365 000 \$ - 44 rue Marie-Élizabéth - MLS : 13906652

LES INSTALLATIONS 
J.M.C. Électrique inc.
Industriel . Commercial . Résidence . Ferme

Propriétaire Steve Caron

Bur. 450 263-7933
Steve Caron 450 260-5656
carjmc@hotmail.com

Services :

- Nacelle
- Chauffage électrique tout genre
- Système domotique
- Alarme
- Câblage réseau

FAITES ÉQUIPE AVEC FÉLIX DANDURAND

Courtier immobilier Résidentiel

Félix Dandurand
courtier immobilier résidentiel

ROYAL Le PAGE
EXCELLENCE

fdandurand@royalpage.ca
royalpageexcellence.com
514 750-7592
104, rue Principale, Bedford

Investissements totaux de près de 11 M\$, dont 5 M\$ de Québec

De nouvelles attractions à hautes sensations au Parc aquatique de Bromont

XAVIER DEMERS

xdemers@journalleguide.com

TOURISME. La ministre du Tourisme, Caroline Proulx, était de passage à Bromont la semaine dernière pour annoncer un soutien financier de 5 M\$ à Bromont, montagne d'expériences dans le cadre d'investissements importants que la station compte faire pour son parc aquatique.

Les sommes serviront, entre autres, à ajouter de nouvelles glissades à hautes sensations, aménager un nouveau bassin pour le Lac à Tarzan, incluant deux plateformes de sauts et permettre le retour de la corde à Tarzan.

«Ça va vraiment devoir prendre des cœurs solides pour faire ces activités-là! a déclaré le président de Bromont, montagne d'expériences, Charles Désourdy. Les travaux qui vont durer près d'un an et demi ne dérangeront pas les clients pendant l'été.»

Les travaux devraient débuter lors de la fermeture du parc aquatique à l'automne et s'échelonnent progressivement jusqu'au début de la saison estivale 2025.

«On souhaite en avoir une partie l'an prochain, mais ça va dépendre des sous-traitants et de la disponibilité de la main-d'œuvre, a indiqué M. Désourdy. On n'a pas fini le design des activités avec notre fournisseur de Gatineau pour le moment. Notre objectif, c'est que la grande majorité soit prête pour l'été 2025.»

AIDE DE QUÉBEC

Les fonds du ministère du Tourisme consentis à

Bromont, montagne d'expériences proviennent du Programme d'aide à la relance de l'industrie touristique (PARIT), lancé par le gouvernement provincial pendant la pandémie.

«L'industrie touristique est le troisième produit d'exportation québécois, mais consommé sur place, a affirmé la ministre du Tourisme, Caroline Proulx. Nos régions touristiques, ce sont 14 000 emplois, près de 1 400 entrepreneurs associés de près ou de loin à l'industrie touristique. C'est donc un moteur extrêmement important, entre autres ici, dans la région de Brome-Missisquoi.»

«Leur aide a aidé à construire une vision vraiment plus intéressante, a ajouté M. Désourdy. Les investissements vont surprendre les gens. Les touristes dorment en moyenne huit heures, font six heures d'activité, les dix autres heures doivent être occupées. Le gouvernement a très bien compris que les dépenses reliées à l'industrie touristique ne sont pas toutes captées par le secteur des activités.»

«Bromont, montagne d'expériences est un joueur majeur de l'industrie touristique et du développement des activités de plein air dans la région, a commenté la députée de Brome-Missisquoi, Isabelle Charest. Depuis plus de cinq ans, c'est une entreprise qui développe une nouvelle vision d'un centre de villégiature quatre saisons doté d'un plan d'aménagement d'envergure qui vise des investissements de plus de 125 M\$ avec pour objectif ultime de devenir l'une des plus grandes destinations de montagne de l'Est du Canada.»



La ministre du Tourisme, Caroline Proulx, le président de Bromont, montagne d'expériences, Charles Désourdy, et la députée de Brome-Missisquoi, Isabelle Charest

(Photo: Journal Le Guide - Xavier Demers)



Bromont, montagne d'expériences a annoncé un investissement de près de 11 M\$ pour rehausser l'offre de son parc aquatique. (Photo: Journal Le Guide - Xavier Demers)

DÎNER EN COMPAGNIE DE L'HON. PASCALE ST-ONGE



Samedi, 26 août, 2023
Centre de la Nature
225 Chem. de la Plage,
Cowansville, QC J2K 2J3

11H00 à 14H00

Nourriture et boissons fournies

Pour plus d'information:
450 263-5026
pascale.st-onge@parl.gc.ca



PARCOURS Parkinson
ESTRIE
#parcoursparkinson
ÉDITION septembre 2023

**Bouger c'est la vie,
DONNER C'EST L'ESPOIR**

Samedi 9 septembre 13h30
au Pavillon Armand-Nadeau
à Sherbrooke

Joignez-vous à nous lors de cette marche au profit des personnes atteintes de la maladie de Parkinson et leurs proches!

parkinsonestrie.org | 819-239-6232

Pour faire un don

25 ans du symposium Bromont en art

Un nouvel élan pour l'événement

XAVIER DEMERS

xdemers@journalleguide.com

CULTURE. Le symposium Bromont en art, le plus grand rassemblement d'artistes en arts visuels de la province selon les organisateurs, célèbre son 25^e anniversaire en grand. Plusieurs nouveautés sont au menu, alors que de nouveaux organisateurs prennent la relève.

Les frères Philippe et Marc Cusson, fils du cofondateur Rénauld Cusson, occupent maintenant le rôle d'organisateur.

Si les deux nouveaux gestionnaires ne sont pas issus du monde de l'art, ils ont toutefois de l'expérience dans la gestion du symposium, y ayant été impliqués au cours des dernières années.

« C'est une fierté pour nous de contribuer à créer de la valeur dans une si belle région, a affirmé Philippe Cusson. C'est aussi une fierté d'offrir une offre culturelle significative dans une si belle ville. Le parcours du Vieux-Bromont est extraordinaire et a une riche histoire. »

Rénauld Cusson avait fondé le symposium avec sa conjointe Marie-Claude Tétrault, décédée subitement l'an dernier, dans sa cour arrière.

« Mon père et sa nouvelle conjointe ont fait un party dans la cour de leur maison avec des amis artistes, a raconté Philippe Cusson. Marie-Claude Tétrault était une artiste aquarilliste. De ce party entre artistes autour d'une bonne bouteille de vin, il y a 25 ans, aujourd'hui, on a un événement avec 30 000 personnes avec une reconnaissance pancanadienne et un appui fort des commerçants et des différents acteurs bromontois. »

PROGRAMMATION BONIFIÉE

Parmi les nouveautés, notons que l'image de marque a été rafraîchie et un nouveau site web a été lancé.

La place publique de Bromont occupera



Environ 30 000 personnes sont attendues à Bromont du 25 au 27 août, de 10h à 18h, pour le symposium Bromont en art. (Photo: Journal Le Guide - archives)

également une place de choix lors du symposium alors qu'on pourra y trouver un grand mur créatif. Un animateur y sera pour inviter les passants à contribuer aux œuvres collectives.

Les deux artistes récipiendaires des nouvelles bourses du symposium seront aussi du côté de la place publique.

« Ces deux artistes se seront démarqués par leur créativité et leur innovation, explique le responsable des communications de l'événement, Louis-Martin McArdle. Ils seront stratégiquement placés sur la place du symposium où il y aura aussi plus d'une quinzaine d'artistes. »

Le Centre culturel St-John, nouvellement rénové, sera également l'hôte de plusieurs activités durant le symposium. D'ailleurs, une exposition d'œuvres collectives réalisées au fil des ans lors des 25 années du symposium y sera présentée, une tradition de longue date pour l'événement qui a vu le jour en 1999.

Une présentation multimédia illustrant les grands moments des premières années du symposium sera aussi diffusée au Centre culturel, avec une trame musicale qui mettra en valeur

les succès de la musique québécoise des 25 dernières années.

Une place sera également réservée à la diversité de tous les styles, autant des différentes communautés culturelles, de l'âge ou encore de techniques artistiques.

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES

Les visiteurs et les artistes d'un peu partout dans la province afflueront pendant la fin de semaine.

Si les visiteurs proviennent majoritairement de la grande région de Montréal ainsi que de

l'Estrie, des gens de la région de Québec, de l'Outaouais, mais aussi de l'extérieur de la province, entre autres de la Nouvelle-Angleterre, débarqueront à Bromont.

D'ailleurs, selon les responsables de l'événement, la plupart des hôtels du secteur affichent complet pendant le symposium.

« Les retombées de cet événement à but non lucratif depuis la fondation se chiffrent en millions de dollars, a indiqué Philippe Cusson. Ça a été évalué à environ 2 M\$ par année pour cet événement qui contribue à l'enrichissement de la communauté. »



Le symposium existe depuis 1999.

(Photo: Journal Le Guide - archives)

Deux professionnelles de l'immobilier pour vous guider dans la vente ou l'achat de votre propriété.

Chloé Lagacé
Courtier immobilier
450 775-5521

>418397

Francine Drapeau
Courtier immobilier
450 521-2450

Journal
Le Guide
VOTRE MÉDIA D'ICI .com

**AIDEZ-NOUS À BÂTIR
NOTRE COMMUNAUTÉ!**

Facebook et Google ont annoncé qu'ils bloqueront le contenu des nouvelles sur leurs plateformes.

**ABONNEZ-VOUS
à nos infolettres**
pour ne rien manquer de vos nouvelles locales.

S'ABONNER

journalleguide.com



Les élèves entreprennent une nouvelle année scolaire de 180 jours le mercredi 30 août.

(Photo: Depositphotos)

Val-des-Cerfs

Les élèves de retour sur les bancs d'école le 30 août

CLAUDE HÉBERT

chebert@laveniretdesrivieres.com

ÉDUCATION. À Val-des-Cerfs, au-delà de 16 350 élèves de la maternelle, du primaire et du secondaire retournent en classe, le mercredi 30 août, pour une nouvelle année scolaire de 180 jours.

Le calendrier scolaire prévoit notamment 21 journées de congé et 17 journées pédagogiques de septembre 2023 à juin 2024. Trois

journées pédagogiques – celles du 28 mars, du 2 avril et du 7 juin – pourraient par ailleurs être transformées en journées de classe en cas de tempêtes ou d'événements imprévus.

Les élèves bénéficieront de deux semaines de congé pour les fêtes de Noël et du Nouvel An, du 23 décembre au 8 janvier (journée pédagogique), pour un retour en classe le 9 janvier

La semaine de relâche scolaire aura lieu du 4 au 8 mars et une journée pédagogique suivra le lundi 11 mars.

Massey-Vanier

Une sortie terrain pour s'initier à la science de l'eau

CLAUDE HÉBERT

chebert@laveniretdesrivieres.com

ENVIRONNEMENT. Quelque 300 étudiants de la polyvalente Massey-Vanier et de quatre autres écoles secondaires situées dans le bassin versant de la rivière Yamaska ont bénéficié des programmes d'initiation à la science de l'eau *J'adopte un cours d'eau* en fin d'année scolaire.

Répondant à l'invitation de l'Organisme de bassin versant (OBV) Yamaska, les élèves ont eu droit à un atelier d'introduction à la science de l'eau et à une sortie terrain. À leur retour en classe, les participants ont été invités à décortiquer les résultats des analyses et de l'échantillonnage effectués.

Les étudiants des écoles secondaires Massey-Vanier de Cowansville, Jean-Jacques Bertrand de Farnham, Joseph-Hermas-Leclerc de Granby et de deux autres établissements scolaires se sont rendus à proximité de la rivière Yamaska ou de l'un de ses tributaires afin de décrire le site à l'étude, d'effectuer des analyses physicochimiques et bactériologiques et d'échantillonner des macroinvertébrés. Ces petits organismes sont des indicateurs de l'état de santé des cours d'eau.



Les élèves participants ont notamment eu droit à une sortie terrain en bordure de la rivière Yamaska. Cette activité leur a permis d'en apprendre un peu plus sur l'état de santé de ce cours d'eau. (Photo: gracieuseté)

Les analyses réalisées permettent par ailleurs de mesurer huit paramètres, soit la turbidité, la température, l'oxygène dissous, le pH, la dureté, les coliformes, les nitrates/nitrites et le phosphore présents dans l'eau.

«Pour les élèves, c'est stimulant d'apprendre sur le terrain et de poser des gestes concrets afin de diminuer les impacts des changements climatiques», indique la biologiste Annie Larose.



Bruschettas aux tomates rôties et au chèvre

Vous recevez des invités pour un repas décontracté ? Gageons que ces entrées fromagées feront l'unanimité !

Ingrédients

(pour 8 bruschettas)

- 20 tomates cerises, coupées en 2
- 1/4 tasse d'huile d'olive
- 8 tranches de pain baguette
- 8 c. à soupe de fromage de chèvre
- Basilic frais, haché grossièrement
- Sel et poivre, au goût
- Miel, pour la garniture (facultatif)

Préparation

1. Préchauffer le four à 350 °F.
2. Dans un bol allant au four, mélanger les tomates cerises et l'huile d'olive. Saler et poivrer. Cuire environ 15 minutes, ou jusqu'à ce que les tomates commencent à griller.
3. Sur une plaque à pâtisserie, étaler les tranches de pain et griller au four jusqu'à ce qu'elles soient bien croustillantes.
4. Étaler une cuillère à soupe de fromage de chèvre sur chaque tranche de pain.
5. Ajouter un peu de basilic frais et les tomates rôties. Le miel donne une agréable touche sucrée à ces bruschettas. N'hésitez pas à en ajouter un filet avant de les servir !

POTAGER GAUVIN INC.

VENEZ CHERCHER VOS BONS LÉGUMES !

Venez découvrir notre variété de légumes frais !

391 rang Séraphine, Ange-Gardien
450 293-6215

Nous sommes ouverts du lundi au vendredi 8h à 19h et samedi et dimanche 8h à 18h



Journal **Le Guide**
VOTRE MÉDIA D'ICI .com

121, rue Principale, local 3, Cowansville (Québec) J2K 1J3
Téléphone : 450 263-5288

Annonces classées : 1 866 637-5236 • www.journalleguide.com
Heures de bureau: lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30
Tombée de la réservation des espaces publicitaires : lundi 11 h
Tombée de la réservation des annonces classées : lundi 9 h



Éditrice régionale :
Chantal Lévesque : 450 931-0461
clevesque@icimedias.ca

Cordonnateur publicitaire
et à la maquette :
Éric Dupaul, poste 3213
cell. : 450 531-6053
edupaul@journalleguide.com

Réceptionniste
Karine Côté, poste 3201
kcote@journalleguide.com

Journalistes :
Xavier Demers : 450 577-0815
xdemers@journalleguide.com

Claude Hébert : 450 578-1473
chebert@laveniretdesrivieres.com

Courriel rédaction :
redaction@journalleguide.com

Distribution : Distribution Transcontinental Inc.
Division Publi-sac Estrie/Publi-sac Montérégie
Publié par : Icimedias inc.
www.icimedias.ca

Président :
Renel Bouchard

TIRAGE : 17 152 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

Dépôts légaux : Bibliothèque Nationale du Québec, Bibliothèque Nationale du Canada. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal Le Guide ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans le Journal Le Guide sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

Distribuée par



Un exemple de « chaucidou » en Europe (Photo: Gracieuseté)



Sur le chemin de Lotbinière à Bromont

L'arrivée du « chaucidou » freinée par le MTQ

XAVIER DEMERS

xdemers@journalleguide.com

CIRCULATION. D'abord prévu pour le 16 août puis repoussé au lendemain, le lancement du projet-pilote du « chaucidou » est reporté, a annoncé la Ville de Bromont. Cette décision a été prise « afin de permettre au ministère des Transports [...] (MTQ) de procéder à une analyse plus exhaustive du projet », indique la Municipalité par voie de communiqué.

La Ville rappelle que ce projet, qui en est à une première dans la province, pourrait faire des petits ailleurs, d'où la décision de reporter le lancement.

« En raison de sa nature unique et innovante, la Ville de Bromont comprend qu'une étroite collaboration entre les deux instances est importante, le MTQ ayant tous les pouvoirs à ce chapitre, affirme-t-on. Dans le futur, il s'agirait d'un bel exemple qui nourrirait la réflexion partout au Québec. Les responsables de la Ville de Bromont

travailleront dans les prochains jours avec le MTQ afin de procurer rapidement tous les documents et informations supplémentaires. »

Le « chaucidou », contraction de chaussée à circulation douce, est une route avec une voie centrale bidirectionnelle réservée aux véhicules avec deux larges accotements dédiés aux cyclistes et aux automobilistes.

Lorsque deux automobilistes se croisent, ils devront sécuritairement épiéter sur les accotements délimités par des lignes pointillées avant de revenir dans la voie centrale et poursuivre leur chemin.

Ce type de voie est utilisé dans plusieurs pays en Europe, à quelques endroits aux États-Unis ainsi qu'à Ottawa.

L'idée d'instaurer un « chaucidou » sur le chemin de Lotbinière, entre la courbe près de la route 241 et la rue de Sheffington, fait suite à une demande de certains citoyens du secteur de réduire la vitesse des automobiles sur ce tronçon.

Plus de 3,3 M\$ remis à 20 localités de la circonscription Des municipalités reçoivent un montant pour l'entretien des routes

XAVIER DEMERS

xdemers@journalleguide.com

TRAVAUX. Une somme de plus de 3,35 M\$ a été accordée à une vingtaine de municipalités de la circonscription de Brome-Missisquoi dans le cadre du Programme d'aide à la voirie locale du ministère des Transports du Québec.

Ces sommes seront utilisées pour des travaux de réfection et d'entretien des infrastructures routières locales et municipales.

La députée de Brome-Missisquoi, Isabelle Charest, en a fait l'annonce la semaine dernière au nom de la ministre Geneviève Guilbault.

Parmi les municipalités desservies par le Journal Le Guide ayant été soutenues, notons Dunham (542 823 \$), Lac-Brome (378 860 \$), Sutton (274 816 \$), Frelighsburg (262 093 \$), Brigham (259 660 \$) et Bolton-Ouest (256 199 \$).

Cette année, dans la province, c'est un total de plus de 389 M\$ qui a été accordé à différentes municipalités du Québec dans le cadre du Programme d'accès à la voirie locale.



(Photo: Journal Le Guide - Xavier Demers)

AUTRES MUNICIPALITÉS

- Saint-Armand – 238 753 \$
- Saint-Ignace-de-Stanbridge – 237 479 \$
- Sainte-Sabine – 162 209 \$
- Stanbridge East – 142 756 \$
- Shefford – 106 647 \$
- Notre-Dame-de-Stanbridge – 103 235 \$
- Stanbridge Station – 85 331 \$
- Pike River – 84 316 \$
- Bedford – 59 302 \$
- Abercorn – 59 167 \$
- Brome – 38 555 \$
- Saint-Alphonse-de-Granby – 37 305 \$
- East Farnham – 11 867 \$
- Warden – 10 402 \$



Symposium
Bromont en art

25
ans

25, 26 et 27 août — de 10h à 18h
Rue Shefford • Vieux-Bromont

LE PLUS GRAND RASSEMBLEMENT
D'ARTISTES EN ARTS VISUELS AU QUÉBEC



125 ARTISTES • PLUS DE 1000 ŒUVRES • 3 JOURS DE DÉCOUVERTES

Avec la participation
du gouvernement du Canada

Canada

BROMONT
INSPIRE L'ACTION

we
cook

FRATIAN
INVESTISSEMENTS

TOUTES LES INFOS SUR
bromontenart.ca

L'opération s'est tenue entre
le 31 juillet et le 16 août.

(Photo: Gracieuseté)

Pose de bâches au fond du lac Davignon

L'opération pour contrer le myriophylle est terminée

XAVIER DEMERS

xdemers@journalleguide.com

ENVIRONNEMENT. La Ville de Cowansville et le Comité de sauvegarde du bassin versant du lac Davignon, en collaboration avec des experts du Regroupement des associations pour la protection de l'environnement des lacs et des bassins versants, ont complété l'importante opération pour contrer le myriophylle à épis dans le plan d'eau.

Cette opération, qui consistait à installer plus d'une centaine de toiles de jute dans des zones ciblées du lac, a nécessité 13 jours et l'implication de plus de 70 bénévoles. Les toiles ont été fixées au fond du lac à l'aide de sacs de gravier.

« L'opération a été un franc succès, a affirmé

la mairesse de Cowansville, Sylvie Beauregard. Plus les jours avançaient et plus les équipes gagnaient en efficacité pour l'installation des bâches. D'ailleurs, tous les herbiers ciblés pour le contrôle en 2023 ont pu être traités. Nous sommes heureux de constater à quel point les citoyens se sont impliqués pour le lac. C'est également une réussite sur le plan humain. Grâce à ce projet, plusieurs bénévoles ayant à coeur la préservation du lac Davignon ont pu faire connaissance et échanger. »

C'est une superficie de près de 34 000 m² qui a été recouverte par les bâches. Des professionnels-plongeurs ont été mandatés pour installer les bâches et effectuer de l'arrachage manuel.

Selon le président du Comité de sauvegarde

du bassin versant du lac Davignon, Pierre St-Arnault, cette opération leur a permis de constater à quel point le myriophylle à épis est présent dans le lac Davignon.

« Nous avons aussi réalisé que les gens de Cowansville ont à coeur de préserver la qualité de leur plan d'eau, a-t-il ajouté. Je tiens à souligner l'exceptionnelle contribution de nos bénévoles dans cette opération : ces derniers ont été là jusqu'à la fin des travaux. Plusieurs ont donné un, trois, cinq, neuf, treize jours de bénévolat pour la cause. Chaque contribution était importante. »

Le myriophylle à épis est une plante aquatique exotique envahissante présente dans plusieurs plans d'eau de la province. Elle peut se propager très rapidement puisqu'elle se

reproduit principalement par fragmentation, c'est-à-dire, lorsqu'une plante est sectionnée, les fragments de tige prennent racine et forment de nouveaux plants.

Si la plante n'est pas elle-même toxique, elle peut fortement réduire ou empêcher certains usages du lac, comme la navigation d'embarcations, la pêche ou la nage.

« La lutte n'est pas terminée, car il faudra maintenir une surveillance serrée afin que nos efforts produisent les résultats bénéfiques escomptés pour la santé de notre lac », a soutenu M. St-Arnault.

Un budget de plus de 230 000 \$ avait été alloué à cette opération. Les fonds proviennent du Fonds bleu de la Ville de Cowansville, instauré en 2022.

30^E ÉDITION

Fête des
Vendanges

2-3-4 ET 9-10 SEPTEMBRE

POINTE MERRY - MAGOG

FETEDSVENDANGES.COM

Achetez en ligne
et économisez





Nouvelle création en art clownesque La Brimbalante en « pestacle » à Frelighsburg

CLAUDE HÉBERT

chebert@laveniretdesrivieres.com

ART. L'école La Brimbalante présentait sa toute nouvelle création devant public, il y a quelques temps, à l'église Bishop Stewart de Frelighsburg.

Une première représentation de *Joie Hybride* avait eu lieu la veille, au camps de vacances Garagona, en présence d'un groupe de campeurs vivant avec une déficience intellectuelle ou un trouble du spectre de l'autisme.

Le même spectacle pourrait prendre la route, dès l'automne prochain, en vue d'une présentation dans le réseau des maisons de la culture ou dans d'autres salles dédiées à la diffusion des arts de la scène.

« On sent qu'on tient quelque chose avec ce spectacle et on est convaincu qu'il gagnerait à être présenté devant un public élargi. Dans notre société, on donne rarement à la parole aux gens qui ont des cerveaux dits différents », indique Annabelle Aubin Thubot, alias La Nab, fondatrice et directrice artistique de La Brimbalante.

LA NOTION DE BONHEUR

Ce projet d'art clownesque, réalisé par La Brimbalante en collaboration avec le camp Garagona, a pu voir le jour grâce une bourse de 19 000 \$ du Conseil des arts et de la culture du Québec.

Le spectacle a demandé deux mois de préparation et sept jours de répétition à raison de deux heures et demie par jour. Il met en scène trois comédiens professionnels, Eva Asselin, Catherine Cédilot et Nicolas Van Schendel, et quatre apprentis-clowns sélectionnés parmi

les campeurs du camp Garagona. Il s'agit de Benoît Lévis, Laura Rattray, Nicolas Chauvin et Chunna Jade Charbonneau.

La création *Joie Hybride* prend la forme de six tableaux hétéroclites et sans parole mettant l'emphase sur les mimiques, les expressions du visage, les gags visuels et le comique de situation. Le spectacle est également ponctué d'extraits musicaux et d'une trame sonore réunissant les témoignages d'une vingtaine de campeurs du camp Garagona qui présentent à tour de rôle leur vision de la joie et du bonheur.

« Que représente la joie pour les personnes vivant avec une déficience intellectuelle? Le bonheur existe-t-il selon eux, et si oui, quelle forme prend-il? Les réponses à ces questions sont multiples et diffèrent d'une personne à l'autre, d'un campeur à l'autre », indique La Nab.

Le spectacle s'ouvre sur une séance d'habillage où les interprètes revêtent un costume de leur choix et se glissent dans la peau d'un personnage.

« En enfilant un chapeau, une collerette ou un veston et en modifiant son visage sous du maquillage, chaque participant met sa timidité de côté et devient quelqu'un d'autre, le temps d'une représentation », explique notre interlocutrice.

ÉCOLE D'ART CLOWNESQUE

La Brimbalante est un organisme à but non lucratif fondé en 2018 et qui vient tout juste d'ouvrir son école, dans une yourte géante aménagée sur les terrains du camp Garagona, à Frelighsburg.

L'organisme propose diverses formations (mime, acrobatie, marionnettes, art



Le spectacle « Joie Hybride » réunit trois comédiens professionnels et quatre apprentis-clowns sélectionnés parmi les campeurs du camp Garagona. (Photo: gracieuseté - Mikael Theimer)

clownesque, etc.) sous forme d'exploration/Nez Chantillon (un week-end de 12 heures) ou de cours intensifs (32 heures réparties sur six jours).

« Les cours du volet NezChantillon seront offerts du mois de septembre au début de décembre 2023, les samedi et dimanche, à raison de six heures par jour. Une série de

cours intensifs sera par ailleurs disponible au printemps 2024 », résume La Nab.

La Brimbalante est également une compagnie de création qui produit des spectacles, pièces, numéros et concepts d'animation de rue.

Pour renseignements additionnels: www.brimbalante.com/formations.

Les Puces chez Adélar Un festival de création artistique au début septembre

XAVIER DEMERS

xdemers@journalleguide.com

CRÉATION. Le Centre Adélar tient la sixième de son festival de création artistique en direct, Les Puces chez Adélar, les 2 et 3 septembre prochain.

Huit artistes seront sur places et réaliseront en personne des œuvres devant public, œuvres qui allieront art et nourriture. Le thème de cette édition est En laissant la cuillère dans le verre, toujours dans un décor rappelant un marché aux puces.

Les artistes Adam Basanta, Louis Bouvier, Marie-Michelle Deschamps, Sara Hébert,



(Photo: Gracieuseté)

Marie-Ève Levasseur, Luce Meunier, Kaël Mercader et Mai Bach Ngoc Nguyen y seront. La commissaire invitée est Nadège Grebmaier Forget.

Hon.
Pascale St-Onge
Députée de Brome—Missisquoi M.P.

Nos services:

- Agence Revenu Canada;
- Service Canada;
- Immigration;
- Soutien aux organismes et entreprises.

301-145, rue Sherbrooke
Cowansville, QC, J2K 1N9
pascale.st-ong@parl.gc.ca
450 263-5026

Près de 22 hectares de terres agricoles aménagées pour préserver la biodiversité

MARC-ANDRÉ COUILLARD

macouillard@coupdoeil.info

AGRICULTURE. Le programme ALUS Montérégie va permettre d'aménager près de 22 hectares de terres agricoles en 2023 afin de préserver l'agriculture et la biodiversité au profit des générations futures.

Cette année, 42 entreprises agricoles, situées dans 35 municipalités de la Montérégie, dans la MRC de Brome-Missisquoi notamment, se sont engagées à réaliser de tels aménagements.

AMÉNAGEMENTS

Ainsi, les entreprises agricoles qui participent à ce programme recevront des rétributions financières de plus de 73 000 \$ d'ici 2027, pour la réalisation d'aménagements tels des bandes riveraines élargies, des haies multifonctionnelles, des bandes pour pollinisateurs, des prairies fleuries avec herbacées et des zones pour la fauche retardée.

De tels aménagements permettent de maintenir et de créer de la biodiversité sur le territoire.

« Les agricultrices et les agriculteurs de notre région s'investissent. Ils investissent ressources et temps afin de soutenir l'agriculture durable et la biodiversité, souligne Julien Pagé, 1^{er} vice-président de la Fédération de l'Union des producteurs agricoles (UPA) de la Montérégie et président du comité ALUS Montérégie. Le programme ALUS Montérégie permet d'accompagner nos productrices et producteurs agricoles et de valoriser leurs bons coups en agroenvironnement. »

PÉRENNITÉ DES AMÉNAGEMENTS

ALUS Montérégie s'engage à pérenniser des aménagements qui ont déjà été réalisés.

En effet, les contrats de conservation de 24 projets totalisant 12,2 hectares, établis en 2018, sont reconduits pour une autre période de cinq ans. Cela représente la somme de 44 204 \$ en



Une plantation en bande riveraine élargie. (Photo: Gracieuseté)

paiements annuels en gestion et intendance, avec pour objectif de garantir le maintien à long terme de ces projets.

ALUS MONTÉRÉGIE EN CHIFFRES

Le programme ALUS Montérégie a été mis sur pied par la Fédération de l'UPA de la Montérégie en 2016. Il s'agissait du tout premier programme en agroenvironnement au Québec à offrir une rétribution financière.

À ce jour, 131 fermes participent à ce programme. Ensemble, elles consacrent plus de 121 hectares de superficie agricole à l'aménagement de biens et de services écosystémiques à travers 14 MRC et 60 municipalités de la Montérégie.

« Les productrices et producteurs agricoles occupent une position privilégiée pour offrir des solutions qui répondent à certains des défis les plus urgents de notre époque, notamment les changements climatiques et la perte de la biodiversité, conclut Bryan Gilvesy,

président-directeur général d'ALUS. ALUS propose une façon unique d'améliorer l'environnement: collaborer avec des partenaires locaux comme l'UPA de la Montérégie pour préserver l'agriculture, la faune et les espaces naturels pour les collectivités et les générations futures. »

PARTENAIRES

Le programme ALUS Montérégie est à la

recherche de nouveaux partenaires pour assurer la pérennité des projets et pour permettre à un plus grand nombre de producteurs de pouvoir bénéficier du programme afin de les soutenir dans leurs projets.

Pour en savoir plus sur le programme ALUS Montérégie, il suffit de visiter le site Internet monteregie.upa.qc.ca/producteur/agroenvironnement/alus-monteregie.

AGRICULTURE



Le prix des terres toujours en hausse

La valeur des terres agricoles continue de grimper en flèche dans la province. Selon une récente étude de la Financière agricole du Québec (FADQ), le coût d'un hectare est passé de 14 166 \$ en 2020 à 16 627 \$ en 2021. Une augmentation de 17 %. En 2021, 876 transactions ont été enregistrées à travers le Québec, dont 65 % d'entre-elles ont été réalisées dans les régions de Chaudière-Appalaches, de la Montérégie, de l'Estrie et du Centre-du-Québec. En Montérégie-Est notamment, des agriculteurs ont payé en moyenne 34 606 \$ pour un hectare de terre en 2021 contrairement à 32 591 \$ pour l'année précédente (+ 6 %). Quant à la valeur moyenne des terres en culture transigées, elle s'est établie à 41 824 \$ l'hectare. « La valeur à l'hectare attribuée à une terre agricole transigée diffère d'une région à l'autre ainsi qu'au sein d'une même région. Plusieurs facteurs influencent la valeur de chaque transaction. Parmi ceux-ci, notons l'usage d'une terre, la proportion des terres en culture, l'étendue des superficies transigées, les caractéristiques spécifiques du sol, son état général, l'accessibilité de la terre, sa localisation et sa proximité aux marchés. La disponibilité des terres sur un territoire donné, à un moment précis, ainsi que la situation financière de l'acheteur peuvent également influencer la valeur accordée à une terre agricole », a indiqué la FADQ. (E.P.) (Photo: Le Progrès de Coaticook - Vincent Cotnoir)



L'implantation d'une haie brise-vent est l'un des aménagements qui permet de recevoir une rétribution financière dans le cadre du programme ALUS Montérégie.

Boulevard des arts

Trente-six artistes de chez nous à découvrir

CLAUDE HÉBERT

chebert@laveniretdesrivieres.com

CULTURE. Les amateurs d'arts visuels et de métiers d'art ont rendez-vous à Saint-Armand, Pigeon Hill, Frelighsburg et Dunham, du 2 au 10 septembre, pour le coup d'envoi de la troisième édition du Boulevard des arts.

Les visiteurs auront la possibilité de visiter 20 ateliers et de se familiariser avec le travail de 36 créateurs privilégiant divers modes d'expression artistique (peinture, dessin, sculpture, photographie, gravure, calligraphie, joaillerie, mosaïque, céramique, poterie, arts textiles, reliure d'art, maroquinerie, vannerie, techniques multiples, etc.).

« Cette année, nous accueillons cinq créateurs émergents qui se joignent pour la première fois au groupe des exposants. Et de nouveaux artistes chevronnés se sont ajoutés au peloton de nos vétérans », indique la coordonnatrice, Louise Charlebois.

Les ateliers des artistes et artisans participants seront accessibles tous les jours de 10h à 17h.



L'exposition collective est présentée la Grange à livres du vignoble du Clos de l'Orme blanc, à Saint-Armand. (Photo: gracieuseté)

EXPOSITION COLLECTIVE

Le grand public pourra également découvrir une œuvre de chacun des 36 participants, à la Grange à livres du vignoble du Clos de l'Orme blanc, à Saint-Armand.

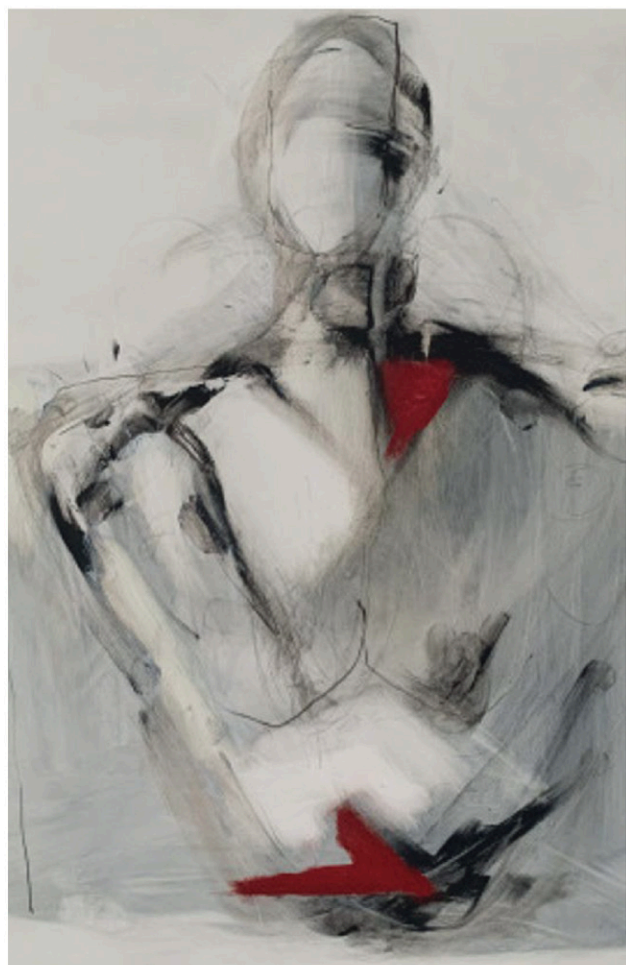
Cette exposition collective sera accessible les 26 et 27 août, soit une semaine avant le début des visites d'ateliers, puis du

3 au 10 septembre.

On peut se procurer la carte interactive, qui fournit l'itinéraire et des renseignements

additionnels sur chacun des créateurs participants, en consultant le site www.leboulevarddesarts.com.

À nu de Sanders Pinault au Centre d'art de Frelighsburg



XAVIER DEMERS

xdemers@journalleguide.com

EXPOSITION.

L'exposition *À nu* de l'artiste Sanders Pinault est présentée jusqu'au 17 septembre prochain au Centre d'art de Frelighsburg.

Les œuvres de l'artiste diplômée en beaux-arts à l'Université Bishop's sont réalisées à l'huile et au fusain.

« L'ouverture à l'autre sans dissimulation, l'abandon dans le geste de peindre à nu la forme humaine font foi du désir de l'artiste de regarder la réalité en pleine face avec compassion, sensualité et tendresse », décrit-on par voie de communiqué.

Les portes du Centre d'art sont ouvertes tous les jours de 9h à 17h.

L'œuvre *Guerrière* de Sanders Pinault (Photo gracieuseté)

DEVIENS CAMIONNEUSE OU CAMIONNEUR!
Réalise ton rêve!

SÉANCE D'INFORMATION

- Transport par camion (DEP)**
- 6 septembre - 18h30**
- COWANSVILLE**
- Réserve TA place, inscris-toi!**

CFTR.CA

Centre de services scolaire de la Rivière-du-Nord
Québec

Centre de services scolaire du Val-des-Cerfs
Québec

annoncesclassees@hebdom.com

PETITES ANNONCES CLASSÉES

Heure de tombée: Vendredi 16h00 | Heures d'affaires du service téléphonique: Lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30

POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous

Un seul numéro 1 866-637-5236

Mode de paiement: VISA MasterCard

IMMOBILIER 100 à 299 | MARCHANDISE 300 à 399 | SERVICES 400 à 599 | EMPLOI ET FORMATION 600 à 799 | ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899 | VÉHICULES 900 à 999

310 - Divers à vendre

*** FRUITS-LÉGUMES *** En kiosque et/ou à cueillir: **FRAISES** d'automne, framboises, bleuets, pommes nouvelle récolte, melon, cerises de terre. Mais sucré, tomates de champs, concombres, piments, courges, oignons espagnols et ++++. Produits transformés. **JARDIN DE FLEURS**: ouvert à l'autocueillette. Le marché fermier de St-Paul, Les jardins Abbotsford, 2355 Principale Est, route 112, St-Paul-D'Abbotsford, 450-379-9744.

365 - Poêle | Fournaise bois de foyer

BOIS de foyer séché de 1 ans. Aussi bois de feu de camp séché de 1 ans. 450-263-5862

415 - Massothérapie / Soins thérapeutiques

Massage suédois Cowansville, 450 578-5467, 5 jours semaine

424 - Astrologie

Ana Médium, spécialiste des questions amoureuses depuis 25 ans. Le secret des rencontres positives, la méthode pour récupérer son ex et des centaines de couples sauvés durablement, réponses précises et datées. Tél.: 450-309-0125

484 - Services divers

TAILLE DE HAIE, émondage. Estimation gratuite. Contactez l'expert. Sylvain. 450-223-9073

585 - Serv.financier

Financement Hypothécaire Privé et Automobiles à vendre. Aucun Cas Refusé. 1-866-566-7081

635 - Coiffure beauté | esthétique

RECHERCHE coiffeur(se) avec auto pour résidence personnes âgées autonomes, centre d'accueil, hôpitaux. Clientèle assurée. 514-766-3553, 1-800-448-3553

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?

Journal **Le Guide** VOTRE MÉDIA D'ICI .com

journalleguide.com/emplois



Parlons des Gens d'ici

Mélanie Arelle remporte le Concours de la rentrée 2023

C'est avec plaisir que le journal a couronné la grande gagnante du Concours de la rentrée 2023, paru dans l'édition du 9 août.

C'est Mélanie Arelle de Brigham qui a eu la main heureuse.

En effet, les lecteurs étaient invités à participer à ce concours et couraient la chance de remporter un lot de 200 \$ en chèques-cadeaux chez huit marchands, soit Les fumeurs Gosselin, Valentine de Cowansville, Sauce Prune, Coffre aux Trésors, Le Petit Chef, Tigre Géant Cowansville, Stokes Bromont et Papeterie Cowansville. Le tirage s'est tenu jeudi dernier dans les bureaux du Journal Le Guide.

Sur la photo, la gagnante Mélanie Arelle est accompagnée de l'éditrice du journal, Chantal Lévesque.



nécrologie

M. ALFRED «FRED» GUILBEAULT

1945 - 2023

À la Maison Au Diapason de Bromont, le vendredi 11 août 2023 à l'âge de 77 ans, à la suite d'un douloureux combat, est décédé M. Fred Guilbeault de Sutton. Il laisse dans le deuil son épouse Jacinthe Godin et leurs fils; Éric (Katrine) et Martin, ses petits-enfants chéris; Frédérique, Jade, Nathan, Zakary, Tristan (TR) et Lily-Anne. Il laisse également son frère Robert (Rosemarie) et ses sœurs; Joanne (David) et Audrey (feu Jerry), ses nombreux beaux-frères et belles-sœurs des familles Godin et Larivière, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et de nombreux amis(es). Selon les volontés de M. Guilbeault, un rassemblement aura lieu en toute intimité à une date ultérieure.

Il a été confié au salon funéraire

Desourdy

101 rue Jean-Besré, Cowansville, Qc J2K 0L3
Tél: 450-263-1212
www.desourdy.ca

La famille désire remercier chaleureusement Dr. Michel Camirand et l'équipe du Diapason pour les bons soins et la bienveillance envers M. Guilbeault. Des dons en sa mémoire, à la fondation Au Diapason seraient appréciés. Formulaire disponibles au salon ou au www.audiapason.org

GILLES MERCURE

1945 - 2023

Gilles Mercure, juge à la retraite de la Cour supérieure du Québec, s'est éteint entouré de ses proches à la Maison Au Diapason, le 9 août 2023, à l'âge de 77 ans. Il était le fils de feu Jean-Marie Mercure et de feu Marguerite Choinière ainsi que le frère de feu Gisèle Mercure.

Il laisse dans le deuil son épouse Régine Poirier, ses enfants, Isabelle et Alain-François (Annie Beaudoin), ses petits-enfants, Frédérique, Raphaëlle, Eugénie, Léo, Pierre-Émile, Laura et Marie, sa sœur Louise (André Lévesque), ses belles-sœurs, cousines, amis et anciens collègues.

La famille accueillera parents et amis le samedi 26 août 2023 à compter de 13h au salon funéraire

Desourdy

101, rue Jean-Besré, Cowansville, Qc J2K 0L3
450 263-1212
www.desourdy.ca

Une cérémonie aura lieu à la chapelle du salon à 15h30.

Des dons à sa mémoire à la Maison Au Diapason, www.audiapason.org ou à la Fondation Mira, www.mira.ca seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon.

La famille tient à remercier le Dr. Paul Farand (cardiologue) pour son soutien, Dre. Isabelle Nicolas (soins palliatifs) et tout le personnel bienveillant de la Maison Au Diapason.



AVIS DE CONVOCATION À l'assemblée publique d'information et à l'assemblée générale annuelle

Vous êtes les bienvenus à notre assemblée publique d'information le lundi 28 août 2023 à 18h30 dans la salle de conférence des bureaux de Diabète Brome-Missisquoi au 2 rue Adhémar-Cusson, bureau 3, Bedford (entrée par la porte centrale situé face à la pharmacie Familiprix).

Parallèlement, les membres en règle, sont invités à participer à la 32e assemblée générale annuelle de Diabète Brome-Missisquoi.

Vous tous pourrez prendre connaissance du bilan des activités du dernier exercice 2022-2023 et du rapport annuel ainsi que les orientations pour 2023-2024. Les membres en règle auront l'occasion d'élire leurs représentants.

VENTES • INSTALLATION • SERVICE
• CHAUFFAGE • THERMOPOMPE • CLIMATISATION
ESTIMATION GRATUITE

378-4241 384, RUE PRINCIPALE, GRANBY
R.B.Q. 8103-4126-01

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

AVIS EST DONNÉ qu'en date du 15 août 2023, un inventaire de la succession de Céline Viens, en son vivant domiciliée au 31, chemin West-Brome, Lac Brome, Québec, JOE 2P0 et décédée le 27 mai 2013, a été fait.

Tel avis de clôture d'inventaire a été déposé au RDPRM et peut être consulté par les intéressés à l'étude de notaires :

ALLEN-DÉNOMMÉ & DURAND NOTAIRES INC.
450, rue du Sud,
Cowansville, Québec, J2K 2X7
450 266-4244

VENTE DE SUCCESSION

Le samedi 26 et le dimanche 27 août, de 9 h à 16 h, vente de succession de Michael Pille situé au 294, rue Victoria à Knowlton. Outils, meubles de maison et de jardin, peinture, articles de plomberie et de fournitures électriques, équipement d'exercice et plusieurs autres articles. Argent comptant seulement.

**NOTRE ÉQUIPE
DE conseillers**

Our team of *counselor*



Jean-Pierre Désourdy

Denis Meunier

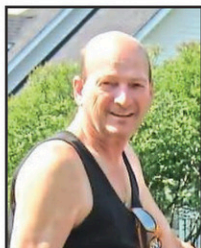
Kathleen De Gagné

Olivia Chateigner

Thomas Stolarz

101 rue Jean-Besré, Cowansville • 450 263-1212 • www.desourdy.ca

>521-1



**M. DANIEL
BOMBARDIER
1957-2023**

Subitement, au Centre Hospitalier Régional du Grand-Portage à Rivière-du-Loup, le 19 août 2023, à l'âge de 66 ans, est décédé

M. Daniel Bombardier. Il était le fils de feu Edgar Bombardier et Mme Monique Chaput.

Il laisse dans le deuil sa conjointe Mme Chantal Théberge, son beau-fils Carl (Sandra Duchesneau), ses deux petites-princesses : Élyrose et Alysson, ses frères et sœurs : Pierre, Suzanne (René), Denise (Marcel), Francine (Luc) et Céline (Yvon), ses beaux-frères et belles-sœurs : Doris, feu Ginette (Réal), feu Jocelyne (Marcel) et Daniel, plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille vous accueillera au salon funéraire :



101 rue Jean-Besré, Cowansville, QC J2K 0L3

T : 450-263-1212
www.desourdy.ca

le dimanche 27 août à compter de 13h, suivi d'un recueillement à 15h.

Des dons en sa mémoire à la Fondation de l'Hôpital B.M.P. seraient appréciés. Formulaire disponibles au salon ou au www.fondationbmp.ca. >4690-3



**GEORGETTE
CHARRON
(1945 - 2023)**

À son domicile de Cowansville, le 29 juillet 2023, à l'âge de 77 ans, est décédée Madame Georgette Charron, fille de feu Rapha Charron et de feu Béatrice Moisan et

sœur de feu Mariette (André Dubois).

Outre son beau-frère André, elle laisse dans le deuil son frère Marcel (Madeleine), ses neveux et ses nièces : Roxanne, Mélanie, Philippe, Yan, Tania et Sidney, et leurs enfants qui étaient comme ses petits-enfants : Jasmin, Elie, William, Maryanne et Danny, Maxim, Loralie, ainsi que plusieurs autres parents et amis, spécialement Françoise et Ginette.

Elle connue pour sa grande générosité, son altruisme, sa bienveillance, sa détermination. C'était une femme de carrière, travaillante, qui aimait rire et était toujours la pour les autres. Une femme en or.

Une cérémonie pour les proches aura lieu à une date ultérieure.

Les arrangements ont été confiés au :



402 rue de la Rivière,
Cowansville, QC
450 266-6061
complexebm.com

>4664-3



**MME HUGUETTE
(NÉE GRONDIN)
PELCHAT
1942-2023**

À l'hôpital B.M.P. de Cowansville, le 30 juillet 2023, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Huguette Grondin, épouse de

M. Jean-Guy Pelchat.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses deux filles Sylvie et Nathalie, ses petits-enfants : Maxime, Marie-Pier (Derrek), Michaël (Nikki), arrière-petits-enfants : Jade, Emma, Jayden, Eva-Sky, Mayson, Elicia, Élena et Emilia, sa sœur Colette (Gilles Chevalier) et son frère feu Onil (Jeanne-d'Arc Couture), ses beaux-frères et belles-sœurs : feu Gertrude (feu Antonio), feu Thérèse (feu Henri-Louis), feu Henri-Louis (feu Thérèse), feu Gemma (feu Clément), Madeleine (feu Félicien), Blandine (Roger), Françoise (feu Maurice), ses neveux et nièces, autres parents et amis. La famille vous accueillera le samedi 26 août 2023 de 9h à 11h au salon funéraire



101, rue Jean-Besré, Cowansville, Qc J2K 0L3
450 263-1212

www.desourdy.ca

suivi de la célébration en chapelle à 11h. La mise en place au Columbarium Désourdy. >3800-1



**HÉLÈNE
CHADWICK
(1939 - 2023)**

Paisiblement à Granby, le 1 août 2023, à l'âge de 84 ans, est décédée Madame Hélène Chadwick, résidente de Cowansville épouse de feu Douglas Whitehouse, fille de feu

Joseph Chadwick et de feu Gertrude Picard.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, Robert, Sylvie, Alain, Sylvain (Liane), ses 21 petits enfants, et ses 24 arrière petits enfants, ses frères et ses sœurs, Bob (feu Pauline), Béatrice (Armand), Winston, Daniel (Ginette), ses neveux et ses nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances au :



402, rue de la Rivière,
Cowansville, Qc
450 266-6061
complexefuneraire.ca

Le dimanche 27 août de 13h à 16h

La famille tient à remercier le personnel palliatif du Centre Hospitalier de Granby pour les excellents soins prodigués à leur mère.

En guise de sympathie, la famille vous invite à faire un don à la Société Alzheimer. >4664-1

CAMPAGNE DE FINANCEMENT



Le bingo de Madame Zazou au profit D'Arts et de rêves

La clowne Dolorèze Léonard animera une activité ludique et burlesque intitulée Le bingo de Madame Zazou, qui servira de campagne de financement pour D'Arts et de rêves.

L'événement se tiendra le 21 octobre prochain à la résidence pour artistes de Sutton, sous la présidence d'honneur de la cofondatrice et ancienne présidente de l'organisme, Nicole Côté.

L'organisme souhaite amasser 10 000 \$ avec cet événement.

D'Arts et de rêves souhaite au total recueillir 70 000 \$ en donation pour l'année, la moitié étant atteinte à ce jour. (X.D.) (Photo: Gracieuseté)

BABILLARD

Centre d'art de Frelighsburg

Le Centre d'art de Frelighsburg présente l'exposition « À nu », de l'artiste Sanders Pinault, jusqu'au 17 septembre, au 1 Place de l'Hôtel-de-Ville. Œuvres à l'huile et au fusain sur la fragilité humaine. L'établissement est ouvert tous les jours de 9h à 17h.

Danse extérieure à Dunham

Une activité de danse extérieure aura lieu le samedi 26 août sous le gazebo du parc de l'Envol, au 3349, rue Principale, à Dunham. L'activité se tiendra de 13h30 à 15h30 et sera animée par Carmen. Gratuit. Les intéressés sont invités à apporter chaise et bouteille d'eau.

Épluchette de blé d'inde – Sutton

La Salle communautaire de Sutton Junction invite la population à une épluchette de blé d'inde, le dimanche 27 août, à compter de midi, au 128, chemin du Mont Echo, Sutton Junction. Blé d'inde, chili et rafraîchissements seront offerts. De la bière et du vin seront vendus sur place. Coût: 10 \$ par personne, 20 \$ par famille avec enfants de moins de 12 ans.

APHPB

L'Association des personnes handicapées physiques de Brome-Missisquoi vous invite à sa rentrée annuelle (hot-dogs, blés d'inde), le jeudi 31 août à midi au parc Davignon à Cowansville. Une conférence de presse précèdera l'événement à 11h30. Info.: 450 266-4744.

Bridge – Cowansville

Un cours de bridge pour débutant de 13 semaines



**PAUL
TÉTREAU
(1941 - 2023)**

Paisiblement à, le 27 juillet 2023, à l'âge de 82 ans, est décédé Monsieur Paul Tétreault, résident de Bringham, époux de Madame Nicole Lafrance Tétreault, fils de Domina Tétreault et de Eva Frigon.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Michel (Christine), Chantal, Sylvain (Nancy), Claude, ses petits-enfants, Caroline, Marie-France, Valérie, Patrick, Mélanie, Véronique ses arrière-petits-enfants, Abigail, Arthur, Édouard, Arianne, ses frères et ses sœurs, Gilles (Francine), Gaston, René (Jeanine), Pierre, André, sa belle-sœur Huguette, ses neveux et ses nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances au :



402, rue de la Rivière, Cowansville, Qc
450 266-6061
complexebm.com

Le samedi 26 août de 14 heures à 16 heures.

début le jeudi 31 août, à 13h, au local du Club de l'âge d'or, 154 rue Principale, Cowansville. Aussi: bridge duplicata avec assistance sous la supervision de deux enseignants qualifiés, chaque lundi à 13h, au même endroit. Des frais s'appliquent. Info.: Colette, 450 955-1410.

Crible – Cowansville

Le crible débute le mercredi 6 septembre à la légion de Cowansville, 120, boulevard Davignon, à partir de 18h30. L'activité coûte 2 \$ par personne. Info.: Claude au 450 558-6940.

15^{ans}
FLORDECO

Flor
deco
COUVRE-PLANCHERS ET DÉCORATION

CÉRAMIQUE

SÉRIE ANIMA

Illustré: fango

30%
de rabais

- Tuiles de 12 po x 24 po & 24 po x 24 po
- Fini naturel
- Fabriqué en Italie

4 COULEURS

COLLECTION
FLORDECO

f
concept

Rég. 3,99\$
319\$
pi²

- Planches de 7 po de largeur
- Épaisseur de 12mm
- Garantie résidentielle 30 ans

8 COULEURS

COLLECTION
URBANIA

Illustré: rain dance

TAPIS EN ROULEAU

SÉRIE LE PINCOURT IV 20

Illustré: moulin à poivre

30%
de rabais

- Fabriqué au Canada

12 COULEURS

COLLECTION
NOBILIA

LES VRAIS SPÉCIALISTES EN COUVRE-PLANCHERS ET DÉCORATION

Tapis Cowansville inc.
548, rue de la Rivière, Cowansville 450 263-4622

RBQ.: 1846-3836-68

Couvre Plancher Granby
9, rue Chapleau, Granby 450 372-9797

RBQ.: 5635-6991-01

Prix en vigueur
du 1^{er} juillet au
31 août 2023